



Aneks (dodatak) 6 **Pravilnika o statusu i transferu igrača**

Pravila o statusu i transferu igrača malog nogometa/fudbala

SADRŽAJ

Definicije

Dodatak 6:

1 - Načelo

2 - Namjena

3 - Puštanje i pravo nastupa igrača za nacionalne selekcije

4 - Registracija

5 - Međunarodni certifikat o transferu igrača malog nogometa / fudbala

6 - Provođenje disciplinskih suspenzija

7 - Poštivanje ugovora

8 - Zaštita maloljetnika

9 - Kompenzacija / naknada za treniranje

10 - Mehanizam solidarnosti

11 - Nadležnost FIFA-e

12 - Slučajevi nepredviđeni Pravilnikom

13 - Službeni jezici

14 - Stupanje na snagu (primjena)

DEFINICIJE

U svrhu ovog Pravilnika, niže navedeni termini su definisani kako slijedi:

1. Futsal (mali nogomet/fudbal) je nogomet / fudbal koji se igra u skladu sa Pravilima igre malog nogometa koji je sačinila FIFA u saradnji sa podkomitetom Međunarodnog nogometnog odbora.
2. „Veliki“ fudbal je fudbal koji se igra u skladu sa Pravilima igre priznatim od Međunarodnog nogometnog odbora.
3. FIFA Pravilnik o statusu i transferu igrača je pravilnik koji je izdala FIFA na osnovu člana 5 FIFA Statuta od 19.10.2003. godine.
4. Prethodna asocijacija : Asocijacija čiji je prethodni klub član
5. Prethodni klub: Klub koji igrač napušta
6. Nova asocijacija: Asocijacija čiji je novi klub član
7. Novi klub: klub kojem igrač pristupa
8. Zvanične utakmice: utakmice koje se odigravaju u okviru organizovanog fudbala, kao što su nacionalna prvenstva, nacionalni kupovi i međunarodna prvenstva za klubove, ali ne uključujući prijateljske i probne utakmice
9. Organizovani nogomet: nogomet organizovan pod okriljem FIFA-e, konfederacija i saveza, ili organizacija koje su ovlaštene od istih
10. Zaštićeni periodi: period od tri potpune sezone ili tri godine, zavisno šta dolazi prije, po stupanju na snagu ugovora, ukoliko je takav ugovor sačinjen prije 28. rođendana profesionalnog igrača, ili period od dvije kompletne sezone ili dvije godine, zavisno od toga šta dolazi prije, po stupanju na snagu ugovora, ukoliko je takav ugovor sačinjen nakon 28. rođendana profesionalnog igrača
11. Registracioni periodi: periodi određeni od relevantne asocijacije u skladu sa članom 6 Pravilnika o statusu i transferu igrača
12. Sezona: period koji započinje sa prvom zvaničnom utakmicom odnosno nacionalnog prvenstva, a završava posljednjom zvaničnom utakmicom odnosno nacionalnog prvenstva

Pozivamo se i na odjeljak „Definicije“ iz FIFA Statuta.

Napomena: Termini koji se odnose na fizička lica primjenjuju se na oba spola. Svaki termin u jednini primjenjuje se i u množini, i obratno.

DODATAK 6

Član 1 **Načelo**

Ova pravila su sastavni dio FIFA Pravilnika o statusu i transferu igrača i čine njegov aneks (dodatak) 6.

Član 2 **Namjena (djelokrug)**

1. Pravila o statusu i transferu igrača malog nogometa utvrđuju opšte i obavezujuće odredbe vezane za status igrača malog nogometa, njihovo pravo nastupa da učestvuju u organizovanom fudbalu, i njihovog transferu između klubova koji pripadaju različitim savezima.
2. Pravilnik o statusu i transferu igrača će se primjenjivati bez izmjena na igrače malog fudbala osim ako drugačije odredbe u ovom dodatku 6 izričito propisuju drugo pravilo primjenjivo na mali fudbal.
3. Transfer igrača malog nogometa između klubova koji pripadaju istoj nacionalnoj asocijaciji regulisan je posebnim pravilnikom koji je izdala asocijacija u skladu sa članom 1 Pravilnika o statusu i transferu igrača.
4. Slijedeće odredbe Pravilnika o statusu i transferu igrača su obavezujuće za mali nogomet na nacionalnom nivou i bit će uvrštene, bez izmjene, u pravilnik asocijacije: član 2-8, 10, 11 i 18.
5. Svaki savez će uvrstiti u svoj pravilnik odgovarajuće načine za zaštitu ugovorne stabilnosti, dati dužno poštovanje mandatornom nacionalnom zakonu i kolektivnim obavezujućim sporazumima. Naročito, načela u članu 1. stav 3 (b) Pravilnika o statusu i transferu igrača će biti uzeta u obzir.

Član 3 **Puštanje i pravo nastupa igrača za nacionalne timove**

1. Obavezujuće su odredbe u dodacima (aneksima) 1 i 2 Pravilnika o statusu i transferu igrača vezano za puštanje igrača za nacionalne timove i pravo nastupa igrača za nacionalne timove.
2. Igrač može predstavljati samo jednu asocijaciju i u malom i u „velikom“ nogometu. Bilo koji igrač koji je već predstavljao jednu asocijaciju (potpuno ili djelimično) na zvaničnom takmičenju malog ili „velikog“ nogometa u bilo kojoj kategoriji ne može igrati na međunarodnoj utakmici za drugu nacionalnu selekciju. Ova odredba je predmet izuzetka u članu 15 stav 3-5 Pravilnika o primjeni FIFA Statuta.

Član 4 **Registracija**

1. Igrač malog nogometa mora biti registrovan kod asocijacije kako bi igrao za klub ili kao profesionalac ili kao amater u skladu sa odredbama člana 2 Pravilnika o statusu i transferu igrača. Samo registrovani igrači imaju pravo učestvovati u organizovanom fudbalu. Činom registracije, igrač je saglasan da će poštovati odredbe Statuta i pravila FIFA-e, konfederacija i asocijacija.
2. Igrač može biti registrovan samo za jedan klub malog fudbala u isto vrijeme. Igrač može, međutim, biti registrovan i za klub „velikog“ nogometa za to isto vrijeme. Nije neophodno da malonogometni i klub „velikog“ nogometa pripadaju istoj asocijaciji.
3. Igrači mogu biti registrovani za maksimalno tri malonogometna kluba za vrijeme od 01.07. do 30.06. naredne godine. Tokom tog perioda, igrač ima pravo nastupa na zvaničnim utakmicama za dva kluba. Broj klubova „velikog“ fudbala kod kojih isti igrač može također biti registrovan tokom perioda od 01.07. do 30.06. naredne godine, preciziran je u članu 5. stav 3 Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 5 **Međunarodni certifikat o transferu igrača malog nogometa**

1. Igrači malog nogometa registrovan kod jedne asocijacije mogu biti registrovani za malonogometni klub nove asocijacije samo kada je nova asocijacija primila međunarodni certifikat o transferu igrača malog nogometa (u daljem tekstu: IFTC) od prethodne asocijacije. IFTC će se izdati bez naplate i bez ikakvih uslova ili vremenskog ograničenja. Bilo kakve suprotne odredbe bit će nevažeće i ništave. Asocijacija koja izdaje IFTC će dostaviti kopiju FIFA-i. Administrativna procedura za izdavanje međunarodnih certifikata o transferu (ITC) za igrače „velikog“ fudbala također će se primjenjivati i za izdavanje IFTC-a. Ova procedura je data u dodatku 3 Pravilnika o statusu i transferu igrača. IFTC se mora razlikovati od ITC koji se koristi za „veliki“ fudbal.
2. IFTC nije potreban za igrače ispod 12 godina starosti.

Član 6 **Provođenje disciplinskih suspenzija**

1. Suspenzija izrečena u smislu utakmica (vidi član 20 stav 1 i 2 FIFA Disciplinskog Kodeksa) igraču za prekršaj načinjen tokom igranja malog nogometa ili u vezi sa malonogometnom utakmicom će uticati samo na učešće igrača za njegov malonogometni klub. Isto tako, suspenzija izrečena u smislu utakmica za igračevo učešće na „velikom“ fudbalu uticaće samo na igračevo učešće na „velikom“ fudbalu.
2. Suspenzija izrečena u smislu dana i mjeseci uticaće na igračevo učešće i za malonogometni klub i za klub „velikog“ fudbala, bez obzira da li je prekršaj počinjen u „velikom“ ili malom fudbalu.
3. Asocijacija kod koje je igrač registrovan obavijestit će o izrečenoj suspenziji u vremenskom trajanju (dani i mjeseci) drugu asocijaciju kod koje bi ovaj igrač mogao biti registrovan, ukoliko je igrač registrovan za klub malog i „velikog“ nogometa koji pripadaju dvjema različitim asocijacijama.

4. Sve disciplinske suspenzije koje su izrečene igraču prije transfera moraju biti izvršene ili primijenjene od strane nove asocijacije kod koje je igrač registrovan. Prethodna asocijacija je obavezna obavijestiti novu asocijaciju o bilo kojoj sankciji u pismenoj formi i po izdavanju IFTC-a.

Član 7 Poštivanje ugovora

1. Profesionalni igrač pod ugovorom kod kluba „velikog“ fudbala može potpisati drugi profesionalni ugovor sa drugim malonogometnim klubova samo ukoliko dobije pismeno odobrenje od kluba „velikog“ fudbala koji ga zapošljava. Profesionalni igrač pod ugovorm sa malonogometnim klubom može potpisati drugi profesionalni ugovor sa drugim klubom „velikog“ fudbala samo ukoliko dobije pismeno odobrenje od kluba malog nogometa koji ga zapošljava.
2. Primjenjive odredbe o održavnju ugovorne stabilnosti date su u članu 13 - 18 Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 8 Zaštita maloljetnika

Međunarodni transferi igrača dozvoljeni su samo ukoliko igrač ima više od 18 godina. Izuzeci od ovog pravila istaknuti su u članu 19 Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 9 Kompenzacija (naknada) za treniranje

Odredbe o kompenzaciji za treniranje date u članu 20 i dodatku 4 Pravilnika o statusu i transferu igrača neće se primjenjivati na prelazak igrača u i iz malonogometnih klubova.

Član 10 Mehanizam solidarnosti

Odredbe o mehanizmu solidarnosti date u članu 21 i dodatku 5 Pravilnika o statusu i transferu igrača neće se primjenjivati za prelazak igrača u i iz klubova malog fudbala.

Član 11 Nadležnost FIFA-e

1. Bez prejudiciranja prava bilo kojeg igrača malog nogometa ili kluba da zatraži pravnu pomoć pred civilnim sudom za radne sporove, FIFA je nadležna za rješavanje sporova navedenim u članu 22 Pravilnika o statusu i transferu igrača.
2. Komitet za status igrača ili sudija pojedinac će odlučivati po svim sporovima navedenim u članu 23 Pravilnika o statusu i transferu igrača.
3. Komora za rješavanje sporova ili sudija Komore za rješavanje sporova će rješavati sporove kako je to predviđeno članom 24 Pravilnika o statusu i transferu igrača.

4. Protiv odluka donesenih od strane gore navedenih tijela može se izjaviti žalba Arbitražnom sudu za sport (CAS).

Član 12 **Slučajevi nepredviđeni Pravilnikom**

Slučajevi koji nisu predviđeni u ovom pravilniku rješavat će se prema Pravilniku o statusu i transferu igrača.

Član 13 **Službeni jezici**

U slučaju bilo kakve neusklađenosti (protivrječja) u tumačenju engleskog, francuskog, španskog ili njemačkog teksta ovog Pravilnika, engleski tekst je mjerodavan.

Član 14 **Stupanje na snagu / primjena**

Ovaj aneks je usvojio Izvršni odbor FIFA-e 29.06.2005 i stupa na snagu 01.09.2005.

ZA FIFA IZVRŠNI ODBOR:

Joseph S. Blatter
Predsjednik

Urs Linsi
Generalni sekretar